

Argument Markierung bei ditransitiven Konstruktionen

Hendrik Bayer & Andrea Mercier-Droste
18.06.2008



RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM

SPRACHWISSENSCHAFTLICHES INSTITUT

Proseminar **Typologie** – Sommersemester 2008

Ditransitive Konstruktionen

- ◆ Standard monotransitive Verben erfordern 1 Argument: Patiens
 - z.B.: fangen, töten

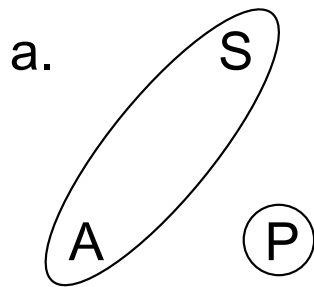
- ◆ Ditransitive Verben erfordern 2 Argumente: Rezipient / Adressat & Thema
 - z.B.: geben, verkaufen, bringen, erzählen

- ◆ Martin Haspelmath, *105. Ditransitive Constructions: The Verb 'Give'*
 - Untersucht nur das Verb ‚give‘
 - Untersucht die Beziehung zwischen:
 - (1) Eigenschaften der Kodierung der zwei ditransitiven Objekten &
 - (2) Eigenschaften des einzigen Objektes bei einer monotransitiven Konstruktion

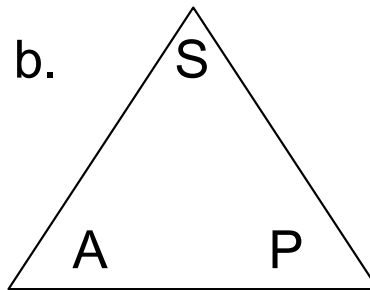


Ditransitive Anordnung nach Dryer (1986)

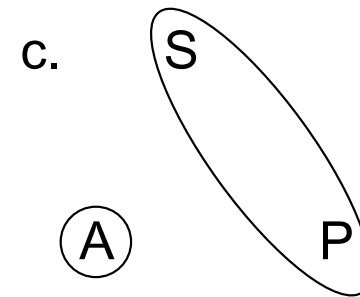
- ◆ Monotransitive Anordnungen (S=einziges Argument, A=Agens, P=Patiens)



Nominativ – Akkusativ

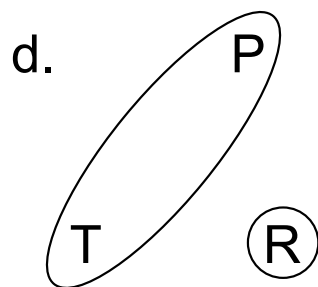


Neutral

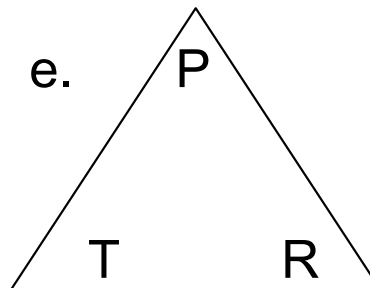


Ergativ – Absolutiv

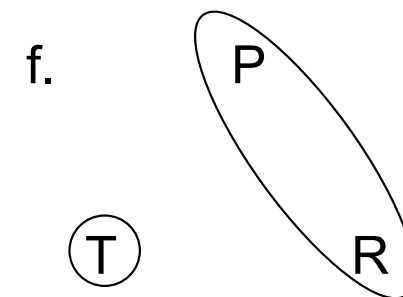
-
- ◆ Ditransitive Anordnungen (P=Patiens, T=Thema, R=Rezipient)



Direktes – Indirektes
Objekt



Doppel-Objekt



Primäres – Sekundäres
Objekt

Ditransitive Konstruktionen

1. Konstruktionen mit indirektem Objekt:

- ◆ T (Thema des ditransitiven Verbs) wird wie P (Patiens) in monotontransitiven Konstruktionen kodiert.
- ◆ R (Rezipient des ditransitiven Verbs) wird anders kodiert, in den meisten Sprachen durch Kasusmarkierung oder Adposition.

Krongo (Reh 1985: 267-268)

a. N-àpá-ŋ à?áŋ káaw y-íkkì.
1-PFV.hit-TR I person M-that
“I hit that man.”

b. N-àpá-ŋ à?áŋ bìitì à-káaw.
1-PFV.hit-TR I water DAT-person
“I gave water to the man/woman.”



Ditransitive Konstruktionen

2. Konstruktionen mit Doppel-Objekt:

- ◆ Sowohl T als auch R werden wie P (Patiens) in monotransitiven Konstruktionen kodiert, d.h. in vielen Fällen existiert überhaupt keine Markierung.
- ◆ In vielen Sprachen lassen sich R und T durch die Wortstellung unterscheiden, in einigen wenigen ist dies nur durch den Kontext möglich.

Panyjima (Dench 1991: 193)

a. Ngunha parnka ngarna-rta mantu-yu.
that lizard eat-FUT meat-ACC
“That lizard will eat the meat.”

b. Ngatha yukurru-ku mantu-yu yinya-nha.
i.NOM dog-ACC meat-ACC give-PST
“I gave the dog meat.”



Ditransitive Konstruktionen

3. Konstruktionen mit sekundärem Objekt:

- ◆ R wird wie P (Patiens) in monotransitiven Konstruktionen kodiert.
- ◆ T wird anders kodiert, in den meisten Sprachen durch Indizierung.

Motuna (Onishi 2000: 117-118)

- a. Aanh nii tangu-m-u-i-na.
Aanh(F) me slap-1OBJ-3AGT-NEAR.PST-F
“Aanh slapped me.”
- b. Nii ong miika o-m-i-ng.
me that betel give-1OBJ-2AGT-PL.IMPF
“Give that betel mixture to me.”



Ditransitive Konstruktionen

4. Konstruktionen mit „gemischten“ Formen:

- ◆ Im Englischen tritt das Verb “give” sowohl in Konstruktionen mit indirekten Objekt, als auch in Doppel-Objekt Konstruktionen auf:
 - a. “I gave water to the man.”
 - b. “I gave the dog meat.”



Ditransitive Constructions: The Verb 'Give'

